

- functioning. *Journal of Experimental Child Psychology*, no. 108, pp. 567–579.
2. Vygotskij L.S. (1983) K voprosu o mnogoyazychii v detskom vozraste. *L.S. Vygotskij: sobr. soch.:* v 6 tomah. T. 3. Moscow, pp. 329–337 (in Russian).
 3. Vishnevskaya G.M. (1997) Bilingvizm i ego aspekty. Ivanovo: IGU (in Russian).
 4. Chirsheva G.N. (2013) Monoetnicheskij detskij bilingvizm. *Filologicheskij klass*, no. 2 (32), pp. 46–49 (in Russian).
 5. Korovushkin P.V. (2014) Leksikon bilingval'nogo rebenka v usloviyah odnovremennogo usvoeniya russkogo i anglijskogo yazykov v monoetnicheskoy sem'e: dis. ... kand. filol. nauk. Cherepovec, 200 p. (in Russian).
 6. Chirsheva G.N. (2000) Osnovy ontobilingvologii: dis. ... d-ra filol. nauk. Saint Petersburg (in Russian).
 7. Bilingvy okazalis' tochnee monolingvov (2017). Available at: <https://yandex.ru/turbo?text=https%3A%2F%2Fnpplus1.ru%2Fnews%2F2017%2F05%2F03%2FbilingualismandtimeJournal> of *Experimental Psychology: General*. 03.05 (accessed 12.01.2020) (in Russian).

ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ У СТУДЕНТОВ ХИМИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА НА ОСНОВЕ ТЕХНОЛОГИИ CLIL

*Филиппова Елена Олеговна
магистрант, 1 курс
Психологический факультет
Самарский университет
443086, Россия, г. Самара, Московское шоссе, д. 34.
fileona@mail.ru*

***Аннотация.** Статья посвящена рассмотрению идеи предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) в системе высшего образования студентов химического факультета. Активизация образовательной деятельности – одна из основных задач*

преподавания в целом и, в частности, обучения студентов неязыковых специальностей на иностранных языках. Одной из основных целей двуязычного химического образования является формирование двуязычной компетенции у студентов химических специальностей. Идея интеграции предметного и языкового образования лежит в основе технологии обучения, применяя которую, преподаватель иностранного языка использует профессиональные термины, узконаправленные темы на занятиях иностранного языка, или преподавание неязыковых предметов происходит на иностранном языке. Таким образом, иностранный язык является средством общения и познания, а изучение на родном и иностранном языках становится единым процессом.

Ключевые слова: предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL), билингвальная компетенция, иноязычная компетенция в сфере профессиональной коммуникации

В современном мире тенденции интеграции и глобализации набирают все большую силу. Многие преподаватели отмечают, что для преодоления барьеров в общении и обмене информацией необходимо сосредоточить внимание студентов на коммуникативных возможностях английского языка, поскольку именно английский язык является современным языком науки.

В педагогике накоплен богатый опыт теоретического осмысления основных аспектов билингвального иноязычного обучения в соответствии с профессиональными требованиями. К таким значимым трудам относятся: исследования в области изучения социокультурного подхода в обучении иностранным языкам (Л.Л. Бим, В.В. Сафонова, Р. Уайт, А.В. Хуторской, L. Bachman, Д.Н. Нумес, D.Coste и др), личностно-ориентированное обучение (И.Л. Бим, Р.К. Миньяр-Белоручев, Г.А. Китайгородова, С.Ф. Шатилова, А.Н. Шамоу, и др.), исследование в области билингвального обучения (А.Г.Ширин, А. Джуринский, У. Вайнрайх, Ю.Д. Дешериев, М.Н.Повзнер. и др), особенности формирования билингвальной компетенции будущих учителей информатики и математике изучила Л.Л. Салехова, проблему интегративного билингвального обучения осветил Э.Г. Крылов, концепция профильно-ориентированного обучения английскому языку в высшей школе О.Г. Поляков, модель формирования иноязычной профессиональной компе-

тентности студентов на основе проблемно-проектного подхода В.Ф. Аитов [1].

Организуя обучение студентов химических специальностей, необходимо учитывать особую роль формирования специализированного химического языка. Так, в учебном процессе будущих специалистов химический язык является одновременно предметом и средством получения специальных знаний. В профессии будущего химика ключевую роль играет способность использовать химический язык для получения дополнительной профессиональной информации, а в контексте развития интеграционных связей в России необходимо знание химического языка на двух языках. В процессе приобретения знаний по химическому языку и иностранному химическому языку происходит обучение на двух языках. Необходимость получения таких знаний, навыков и умений определяется современными требованиями к высококлассным специалистам, способным к самообразованию и саморазвитию. Прежде чем использовать специальный химический язык в качестве средства обучения и самообразования, необходимо пройти обучение. Качественным скачком в развитии знаний, интегрированных по предметам, является организация двуязычного образования. В связи с тем, что химический язык и английский язык имеют одинаковую этимологию, а также химический язык, латинские слова достигли химического языка, уместно говорить о близости языков в этой области знаний. Если мы рассмотрим химический язык и английский как родственные языковые системы, мы можем говорить о тесно связанном двуязычии. Например, некоторые термины на русском и английском языках звучат примерно одинаково и понятны при изучении иностранных текстов по химическим вопросам.

Идея интеграции предметного и языкового обучения лежит в основе технологии обучения, реализуя которую преподаватель иностранного языка использует профессиональную, узконаправленную тематику на занятиях иностранного языка, либо обучение неязыковым предметам происходит на иностранном языке. Поэтому иностранный язык является средством общения и познания, а изучение на родном и иностранных языках становится единым процессом. Эта идея широко используется как при изучении гуманитарных дисциплин, так и в естественных и технических науках.

Во времена глобализации английский язык остается наиболее востребованным для изучения языком. [2]

В обучении английскому языку (English language Teaching) существует несколько направлений, интегрирующих предметное обучение и изучение иностранного языка: Content and Language Integrated Learning (CLIL); Content-based instruction; English across the curriculum и Bilingual education. [3]

Предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL) было разработано группой ученых европейских вузов, среди которых можно отметить следующих: David Marsh, Do Coyle, Oliver Meyer, Victor Pavon и др. Данная методика подразумевает «предметно-языковое интегрированное обучение», которое относится к любой сфокусированной на двух предметах образовательной программе. При этом иностранный или второй язык обучающихся, на котором ведется весь курс обучения, используется как средство обучения дисциплине. В данной методике много внимания уделяется когнитивной концепции, основанной на создании эффективной учебной среды, в которой активизируется развитие познавательных навыков у студентов [4-6].

Для обучения в рамках данной модели требуется определенный уровень иноязычной языковой компетенции у студентов, так как приоритетным направлением здесь является профессионально-ориентированная составляющая, а не языковые явления.

Использование интегрированного предметного обучения целесообразно при обучении студентов в технических областях, поскольку изучение иностранного языка чаще всего не является для них приоритетом. Вот почему использование интегрированного формата обучения для неязыковых студентов – один из факторов, повышающих их мотивацию и стимулирующих учебно-познавательную деятельность. Преподавание на основе интегрированных языковых предметов с систематическим использованием значительно способствует повышению мотивации – основного механизма совершенствования процесса преподавания иностранных языков у студентов неязыковых специальностей, поскольку их внимание непреднамеренно сфокусировано на интересных, новых и информативных языковых материалах. Ориентированные на карьеру академические предметы отвечают познавательным потребностям студентов и ведут к усвоению новых знаний. Они развива-

ют способность общаться в деловой среде на не родном языке по темам своей компетенции. В то же время значительно повышается уровень подготовки студентов по иностранному языку на неязыковых факультетах, что, в свою очередь, повышает конкурентоспособность будущего специалиста в современных условиях жесткой конкуренции на рынке труда.

Библиографический список

1. Колесник А.Л. Формирование билингвальной компетенции у студентов химикобиологических специальностей: дис. ... магистра / А.Л. Колесник. Челябинск, 2019. 116 с.
2. Обучение на билингвальной основе как компонент углубленного языкового образования / Н. Д. Гальскова [и др.] // Иностранные языки в школе. 2003. № 2. С. 12–16.
3. Baker C. (2006) Foundations of Bilingual Education and Bilingualism. Clevedon: Multilingual Matters, 492 p.
4. Do Coyle, Philip Hood, David Marsh (2010) CLIL: Content and Language Integrated Learning. Cambridge: Cambridge University Press, 173 p.
5. Marsh D. (2007) Language Awareness and CLIL. In J. Cenoz; N.H. Hornberger (Eds.). *Knowledge about Language*, 2nd edition, vol. 6. New York: Springer Science and Business Media LLC, p. 233–246.
6. Marsh D., Mehisto P., Wolff D., Frigols M.J. (2010) The European Framework for CLIL Teacher Education. Graz: European Centre for Modern Languages, 182 p.

FORMATION OF FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE IN THE FIELD OF PROFESSIONAL COMMUNICATION AT STUDENTS OF THE CHEMICAL FACULTY BASED ON THE CLIL

Elena O. Filippova
1st year undergraduate
Samara National Research University
34 Moskovskoye shosse, Samara, 443086, Russia
fileona@mail.ru

Abstract. *The paper is devoted to the consideration of the idea of subject-language integrated learning (CLIL) in the system of higher education of students of the chemical faculty. Revitalization of educational activities is one of the main tasks of teaching in general and, in particular, teaching students of non-linguistic specialties in foreign languages. One of the main goals of bilingual chemical education is the formation of bilingual competence among students of chemical specialties. The idea of integrating subject and language education underlies the teaching technology, applying which a foreign language teacher uses professional terms, narrowly focused topics in a foreign language class, or teaching non-linguistic subjects takes place in a foreign language. Thus, a foreign language is a means of communication and cognition, and learning in the native and foreign languages becomes a single process.*

Keywords: *subject-language integration training (CLIL), bilingual competence, foreign language competence in the field of professional communication*

References

1. Kolesnik A.L. (2019) Formirovanie bilingval'noj kompetencii u studentov himikobiologicheskikh special'nostej: dis. ... magistra. Chelyabinsk, 116 p. (in Russian).
2. Gal'skova N.D. Obuchenie na bilingval'noj osnove kak component uglublennogo yazykovogo obrazovaniya. *Inostrannye yazyki v shkole*, 2003, no. 2, pp. 12–16 (in Russian)
3. Baker C. (2006) Foundations of Bilingual Education and Bilingualism. Clevedon: Multilingual Matters, 492 p.
4. Do Coyle, Philip Hood, David Marsh (2010) CLIL: Content and Language Integrated Learning. Cambridge: Cambridge University Press, 173 p.
5. Marsh D. (2007) Language Awareness and CLIL. In J. Cenoz; N.H. Hornberger (Eds.). *Knowledge about Language*, 2nd edition, vol. 6. New York: Springer Science and Business Media LLC, p. 233–246.
6. Marsh D., Mehisto P., Wolff D., Frigols M.J. (2010) The European Framework for CLIL Teacher Education. Graz: European Centre for Modern Languages, 182 p.